

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 20 (1958)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Le remorque à pont basculant : un auxiliaire qui permet à l'agriculteur de gagner du temps  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1083201>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

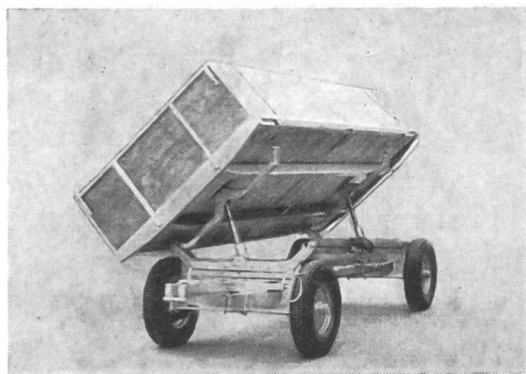
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La remorque à pont basculant

Un auxiliaire qui permet à l'agriculteur de gagner du temps



A propos d'un récent article où il était fait allusion à des fabrications allemandes dans le domaine des remorques à pont basculant, la firme Andres, construction de remorques, Lyss (BE), nous rend attentifs au fait qu'elle fabrique également des remorques à plateau basculant ainsi que des dispositifs de basculement amovibles à monter en tout temps sur les chars destinés à la traction motorisée (fig. 1).

Le dispositif basculeur « Andres » comprend une pompe hydraulique haute pression (200 kg/cm<sup>2</sup>), à double effet, et deux banchets à vérins incorporés (d'une force de levage de 5 à 6 tonnes). Ces vérins agissent sur deux traverses de renversement, où des logements appropriés ont été ménagés (fig. 2). Les modifications nécessaires à apporter à un char pour y monter un dispositif de basculement hydraulique consistent tout d'abord à enlever les deux banchets de bois qui supportent le pont et à les remplacer par les banchets comportant les vérins (fig. 3 et 4). Ainsi qu'on peut le voir sur les fig. 4 et 5, la pompe hydraulique, qui est prévue pour actionnement manuel, se monte à l'extrémité du char, sur le timon ou le triangle d'attelage. Ceux-ci doivent être de construction solide (renforcés éventuellement par des tirants ou des entretoises). La pompe est reliée aux deux vérins par une conduite en acier et deux tuyaux flexibles haute pression. La durée du basculement est d'environ une minute. Tout charron de village est en mesure d'installer ce dispositif de basculement.

La fabrique « Marolf », atelier de constructions mécaniques, Finsterhennen (BE), met sur le marché une gamme complète de remorques à tracteurs de type lourd ou léger, à un ou deux essieux. Les remorques à un essieu peuvent basculer soit en arrière, soit sur deux ou trois côtés. Le modèle dit « universel », à benne basculant en arrière, peut être converti en fourragère en rabattant les ridelles avant et arrière à l'horizontale — ce qui rallonge le pont — et en mettant en place des échelettes ainsi qu'un treuil de brélage. A part cela, le programme de fabrication prévoit aussi différents modèles de remorques à deux essieux, des remorques pour longs bois, des bétailières, etc.

La firme « N e n c k i », basculeurs hydrauliques, Langenthal (BE), fabrique aussi des dispositifs analogues. La pompe hydraulique haute pression, à deux pistons, se monte également sur le triangle d'attelage de la remor-

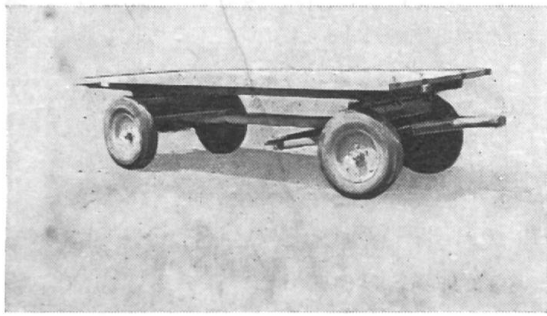


Fig. 1

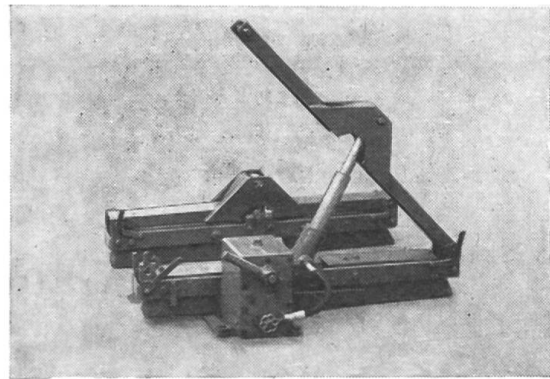


Fig. 2

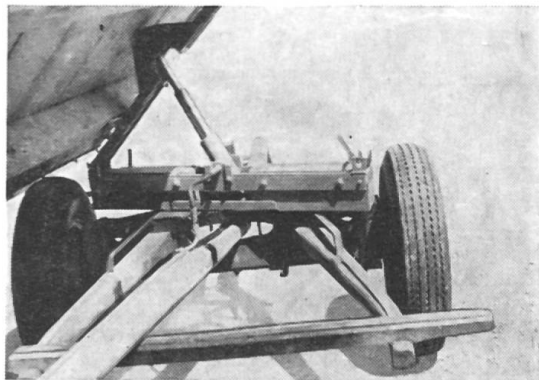


Fig. 3

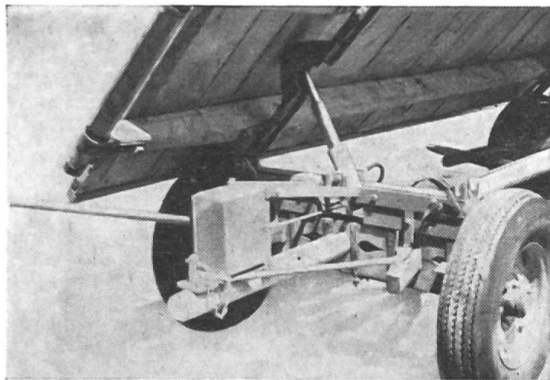


Fig. 4

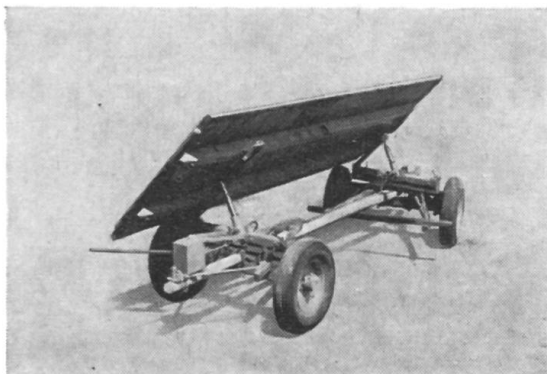


Fig. 5

que. Elle est actionnée à la main au moyen d'un long levier démontable. Le système à deux pistons évite les mouvements à vide. Le temps d'élévation du pont est d'environ 25 secondes.

Si nous laissons maintenant les dispositifs de basculement hydrauliques amovibles de côté et que nous passons aux remorques livrées avec ou sans système basculeur, nous trouvons plusieurs fabriques qui se sont spécialisées dans la construction de véhicules tractés.

En Suisse romande, citons, par ordre alphabétique, la firme « D r a i z e », construction de remorques, Neuchâtel, qui a été la première à lancer sur le marché suisse des avant-trains, ou des avant-trains et arrière-trains, indépendants. Ce système offre la possibilité d'obtenir une stabilité beaucoup

plus grande de la charge — qu'elle soit placée ou pas sur l'axe de symétrie de la remorque — tout en permettant un rayon de braquage minimum. Signalons en passant que la fabrique en cause s'est fait remarquer au dernier Salon de l'automobile par trois nouveautés: 1. une remorque à plateforme abaissable, pour très lourdes charges; 2. une remorque 2 essieux à suspension pneumatique; 3. une remorque-citerne autoporteuse à 4 roues.

La firme « Mattille », construction de remorques, Lausanne, a inscrit les bennes basculantes à un ou deux essieux sur son programme de fabrication. Elle construit notamment une remorque à un essieu qui bascule sur 3 côtés. Son timon permet de régler rapidement la hauteur d'attelage, de sorte que la remorque peut être toujours de niveau, quelle que soit la hauteur de la chape d'attelage. Le basculeur hydraulique, qui comporte un vérin à plusieurs pistons, fonctionne à l'aide de la pompe entraînée par le moteur du véhicule tracteur ou au moyen d'une pompe actionnée manuellement. Grâce à des ressorts compensateurs, les ridelles de cette remorque se relèvent sans effort. Le système de fermeture de ces dernières est simple et d'entretien facile.

La firme « Métanova », fabrique de bennes basculantes, Cressier (NE), construit un type de remorque 1 essieu à pont fixe ou basculant. Grâce à sa suspension à système progressif et à son châssis à doubles longerons, cette remorque possède une excellente tenue de route. La benne bascule également sur 3 côtés, l'entraînement du vérin ayant lieu par l'intermédiaire de la pompe actionnée par le moteur du véhicule tracteur. Les ridelles, en tôle d'acier de 3 ou de 3,5 mm d'épaisseur, s'ouvrent en pivotant soit sur leur charnière inférieure, soit sur leur charnière supérieure. Des bras tournants sont prévus pour les soutenir en position rabattue horizontale.

La firme « Rochat », ateliers de constructions mécaniques, Morges (VD), connue notamment pour ses remorques à longs bois à banchets-ranchets pivotants, fabrique également des véhicules tractés 1 ou 2 essieux à benne basculante. La configuration particulière du châssis du type à 1 essieu permet de monter le genre de superstructure qui convient pour le transport envisagé (benne basculante, plateau nu, banchets-ranchets, citerne, caisse à bétail, etc.). Le système de basculage comprend un vérin à pistons télescopiques permettant un angle de culbutage minimum de 45 degrés. Une conduite souple assure la jonction avec l'installation hydraulique du véhicule tracteur. Sur demande spéciale, on peut obtenir une pompe hydraulique à main. Si le type de remorque basculante à 2 essieux est de manœuvre moins aisée, son poids propre de 3,5 tonnes offre par contre la possibilité de transporter 7,5 tonnes de charge utile.

Pour terminer cet aperçu, mentionnons encore la firme « Zbinden », construction de remorques, Posieux (FR), dont le programme de fabrication, outre les remorques 1 essieu à basculement hydraulique, comprend les véhicules les plus divers (charrettes à lait, petites remorques à autos, bétailières, fourgonnettes, chars à pneus à direction par avant-train ou par fusées, et remorques à longs bois).